

# НАВСТРЕЧУ ОТКРЫТИЯМ: РУССКИЕ ГЛАГОЛЫ ОТКРЫВАНИЯ В ТИПОЛОГИЧЕСКОЙ ПЕРСПЕКТИВЕ<sup>1</sup>

Е. В. Кашкин

(Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН)

Д. О. Жорник

М. А. Сидорова

(Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова)

О. И. Виноградова

(Национальный исследовательский университет  
«Высшая школа экономики»)

## 1. Введение

Важной для всего научного творчества Е. В. Рахилиной является, как кажется, идея обнаружения чего-либо нестандартного и незаметного многим предшественникам и современникам — нестандартных проблем, нестандартных подходов к их решению, нестандартных выводов. Для одного из авторов этих строк научное сотрудничество с Екатериной Владимировной началось со спецсеминара, аннотация которого, как сейчас помнится, завершилась фразой: «Давайте откроем новое». Не случайно, тем самым, для статьи в этот сборник мы выбрали предмет обсуждения, «идеологически» как нельзя более близкий и юбиляру, и самой идее научного поиска — глагол *открыть* и его квазисинонимы. В первую очередь мы рассмотрим эту лексическую группу на материале русского языка, но не остановимся на этом и представим предварительную типологическую оценку этих данных, продолжая тем самым развиваемое юбиляром направление анализа

---

<sup>1</sup> Исследование осуществлено в рамках Программы фундаментальных исследований НИУ ВШЭ в 2018 году.

Работа Е. В. Кашкина поддержана грантом РФФИ № 17-06-00184.

русской лексики с дальнейшим выходом на типологические проекты и обобщения.

Эта работа вписана в проект по исследованию глаголов закрывания и открывания в языках мира<sup>2</sup>. Наша текущая выборка включает, помимо русского языка, также английский, французский, шведский, польский, горномарийский, мокшанский, коми и хантыйский языки. Типологически эти глаголы пока что не привлекали большого внимания исследователей<sup>3</sup>.

Далее в разделе 2 будет подробно описана семантика русских глаголов открывания, после чего будут подведены промежуточные итоги. Типологическая оценка, которую возможно сделать на имеющемся на настоящий момент материале, будет представлена в разделе 3. Раздел 4 содержит основные выводы.

## 2. Семантика русских глаголов

В основной части статьи, представленной в этом разделе, мы рассмотрим семантику русских глаголов открывания. Нами было исследовано десять центральных лексем поля: *открыть*, *отпереть*, *отворить*, *раскрыть*, *распахнуть*, *растворить*, *откупорить*, *вскрыть*, *отомкнуть*, *разомкнуть*. Для каждого глагола выбиралось 1000 случайных примеров из НКРЯ (либо все релевантные примеры, если их меньше 1000, — как для

<sup>2</sup> О первых результатах см. Кашкин Е. В. Семантика глаголов закрывания в восточных говорах горномарийского языка // Актуальные проблемы диалектологии языков народов России: Материалы XVII Всероссийской научной конференции (Уфа, 1–2 июня 2017 г.). — Уфа, 2017. С. 115–119; Кашкин Е. В. Глаголы с семантикой закрывания и открывания в западных говорах хантыйского языка // Томский журнал лингвистических и антропологических исследований. Вып. 4 (18). 2017. С. 16–28; Vinogradova O., Kashkin E., Sidorova M., Zhornik D. Verbs of closing and opening: towards a lexical typology // 50<sup>th</sup> annual meeting of the Societas Linguistica Europaea (10–13 September 2017, University of Zurich, Switzerland). Book of abstracts. Zurich, 2017. P. 250–252; Кашкин Е. В., Жорник Д. О., Сидорова М. А. Типологические открытия в поле закрывания (опыт исследования семантики глаголов со значениями ‘открыть’ и ‘закрыть’) // Acta Linguistica Petropolitana (в печати).

<sup>3</sup> Можно упомянуть лишь довольно обрывочные сведения в Bowerman M., Choi S. Shaping meanings for language: Universal and language-specific in the acquisition of semantic categories // Language acquisition and conceptual development. Cambridge, 2001. P. 475–511; Bowerman M. Why can't you “open” a nut or “break” a cooked noodle? Learning covert object categories in action word meanings // Building object categories in developmental time. Mahwah, NJ, 2005. P. 209–243.

глаголов *растворить*, *откупорить*, *отомкнуть* и *разомкнуть*), на основании которых выделялись базовые классы употреблений. При необходимости задавались и дальнейшие поисковые запросы о тех или иных сочетаемостных свойствах глаголов. Для каждого глагола мы обсудим сначала прямые употребления и их метонимические расширения, а затем устойчивые классы метафор.

## 2.1. Открыть

Глагол *открыть* имеет наиболее широкую семантику и сочетаемость из рассматриваемых нами лексем. В **прямых значениях** он сочетается с названиями частей строений (*дверь*, *дверца*, *окно*, *ставни*), а также — метонимически — запирающих устройств (*замок*, *завдвижка*, *засов*) или самих строений (*дом*, *помещение*, ср. также наименования транспортных средств — *открыть машину*). Кроме того, его объектами могут быть части тела (*глаза*, *рот*); контейнеры (*кастрюля*, *шкапулка*, *сейф*, *чемодан*, *шкаф*, *сундук*) и — тоже метонимически — крышки к контейнерам и другие подобные предметы; складные предметы различного назначения (*книга*, *газета*, *зонт*); механизмы, запускающие перемещение какой-либо субстанции (*кран*, *вентиль* — ср. также метонимические контексты типа *открыть воду*, *открыть газ*). Ниже приведены некоторые примеры перечисленных употреблений:

- (1) *По опыту знаю, что если автобус застрял в такой пробке и быстрее бывает дойти, тогда стучишься к водителю и просишь **открыть дверь**.* [Ольга Зуева. Скажи, что я тебе нужна... // «Даша», 2004]
- (2) *Я включил все лампы в предбаннике у гардероба, **открыл засов, замок** и осторожно выглянул наружу.* [Алексей Моторов. Преступление доктора Паровозова (2013)]
- (3) *Она **открыла глаза**, посмотрела на меня, но не увидела, снова закрыла глаза и осталась сидеть, как сидела, и я понял, что мама тронулась умом.* [Анатолий Рыбаков. Тяжелый песок (1975–1977)]
- (4) ***Открыл зонт**, Азеф пошел к Троицкому мосту.* [Р. Б. Гуль. Азеф (1958)]

Несколько другой тип употреблений глагола *открыть* представлен в (5)–(8). В этих примерах данная лексема описывает удаление какой-либо внешней (часто дистантной) преграды либо для доступа к пространству, либо для визуального восприятия объекта, а также отсутствие подобной преграды. Отметим, что в антонимичной зоне закрывания за соответствующими контекстами типично закрепляется отдельная лексема,

как, например, глагол *заслонить* в русском языке<sup>4</sup>. В зоне же открывания по крайней мере в русском языке к дистантной преграде применима только доминантная лексема.

- (5) *Вытащили из машины — ветер, ветер со всех сторон, явно **открытое место***. [Шура Буртин, Зелимхан Читигов. Сто часов в аду // «Русский репортер», № 37 (215), 22 сентября 2011, 2011]
- (6) *Котомара **открыл** жёлтые, в беспорядке торчащие зубы и сощурился под круглыми очками*. [А. Н. Толстой. Черная пятница (1924)]
- (7) *Тиллоттама, по-европейски **открывшая** лицо восхищенному взгляду гостя, застенчиво поклонилась по-индийски, сложив ладони*. [И. А. Ефремов. Лезвие бритвы (1959–1963)]
- (8) *И, сделав положенный шаг в сторону, он как бы **открыл** обзору начальства все поле и солдат, только что работавших, а сейчас стоявших на нем, и баб, глазевших издали с любопытством*. [Г. Я. Бакланов. Июль 41 года (1964)]

**Метафоры** глагола *открыть* весьма продуктивны и подразделяются на несколько классов. Степень дробности их выделения носит априори дискуссионный характер: так, контексты *открыть прения* и *открыть собрание*, с одной стороны, и *открыть магазин* и *открыть представительство*, с другой стороны, могут быть как объединены в один класс на основании некоторой семантической общности (поскольку во всех этих контекстах речь идет о введении в действие чего-либо нового), так и отделены друг от друга на основании различий семантического класса объекта (мероприятие в первом типе контекстов и организация во втором). Далее мы осветим основные сходства и различия между метафорами этого глагола, но степень автономности многих из этих классов, по-видимому, требует дальнейшей типологической верификации уже за рамками этой статьи.

Первая группа метафор глагола *открыть* связана с идеей разрешения физического доступа куда-либо, см. (9)–(11). Такие примеры довольно близки упомянутым ранее контекстам типа *открыть кран*, но их часто можно трактовать уже как метафорические в силу абстрактного характера устраняемой преграды. Так, в (10) речь идет не о каком-либо физическом заградительном устройстве для поездов в метрополитене, а о решении уполномоченных сотрудников запустить их движение.

<sup>4</sup> См. также некоторые типологические данные в Кашкин Е. В., Жорник Д. О., Сидорова М. А. Типологические открытия в поле закрывания (опыт исследования семантики глаголов со значениями ‘открыть’ и ‘закрывать’) // Acta Linguistica Petropolitana (в печати).

- (9) *Танковые атаки сирийцев были отбиты, для войск Р. Эйтана была **открыта дорога** на Дамаск.* [Александр Бовин. Пять лет среди евреев и мидовцев, или Израиль из окна российского посольства (1999)]
- (10) ***Открыто движение поездов** на участке Серпуховско-Тимирязевской линии метрополитена от станции «Улица Академика Янгеля» до станции «Аннино».* [Программа правительства Москвы на 2002 год (2002) // «Вечерняя Москва», 2002.01.10]
- (11) *Это означало, что по соображениям секретности родственники умерших в Город не допускались, поэтому предлагалось хоронить (на выбор) либо в ближайшем **открытом городе**, либо везти умершего на его родину.* [Святослав Панютин, Юрий Лушин. Секретный город // «Огонек», 1989]

На основе описанных контекстов развиваются и развернутые метафоры, см., в частности, пример такого расширения всего сочетания *открыть дорогу*:

- (12) *Появление таких народных талантов обусловила отмена крепостного права, **открывшая дорогу** к образованию способным простым людям, ранее почти полностью перекрытую сословным барьером.* [Е. Александров. Предисловие к статье «Братья Вавиловы: жизнь и трагедия» // «Наука и жизнь», 2007]

К этому классу примыкают и такие метафоры глагола *открыть*, где он связан с идеей обеспечения доступа к какой-либо абстрактной сущности. Часто в семантике объекта заложена идея чего-либо изначально скрытого, ср. *открыть секрет, открыть тайну, открыть обман* (13). Допустимы в качестве объекта и другие абстрактные имена, ср. *открыть перспективы, открыть доступ куда-либо, открыть вакансию, открыть возможность* (14). В некоторых случаях объекты в этом классе метафор относятся к конкретным именам, но речь в целом идет не о физическом доступе, а о социальной коммуникации, взаимодействии Экспериментера и Стимула, выражении каких-либо эмоций, ср. *открыть миру новых артистов, открыть душу перед кем-либо, открыть кому-либо глаза на что-либо* (15), *открытое лицо* (16).

- (13) *Он уже собирался прервать Прокурора, **открыть обман**.* [Александр Проханов. Господин Гексоген (2001)]
- (14) *Одна простая полезная мутация может изменить ландшафт приспособленности для организма (или вывести его в новую область*

*этого ландшафта) — например, изменить взаимоотношения организма со средой, сделав возможной жизнь в условиях, доселе неприемлемых, — и в результате какие-то другие мутации, прежде бывшие вредными, станут полезными и рано или поздно зафиксируются, **открыв возможности** для новых изменений. [Александр Марков, Елена Наймарк. Эволюция. Классические идеи в свете новых открытий (2014)]*

- (15) *Я теперь его раздражал тем, что **открыл** ему глаза на более глубокое понимание смешного, и в то же время сделал это нарочно слишком поздно, чтобы он уже не смог со мной состязаться. [Фазиль Искандер. Начало (1969)]*
- (16) *...у девушек **открытые**, приятные лица, а у Даши так просто красивое... Эй, об этом не стоит думать на производственном совещании. [Василий Аксенов. Коллеги (1962)]*

В следующем классе метафорических употреблений глагол *открыть* описывает начало какого-либо действия или мероприятия (*прений, дискуссии, дебатов, заседания, кампании, фестиваля, выставки* и пр.) либо начало функционирования какой-либо организации (*филиала, представительства, кафе, магазина* и пр.), см. (17)–(18). В некоторых случаях он сочетается с именами действия, выражая инхоативную семантику, см. *открыть огонь, открыть пальбу, открыть стрельбу*. К этому же классу можно отнести и некоторые финансовые (*открыть вклад, открыть кредит, открыть счет в банке*) и спортивные (*открыть счет в матче*) контексты.

- (17) *Председатель Совета Александра Джумаева **открыла заседание** весьма обыденно, перечислив целый ряд вопросов, которые предстояло решить депутатам. [Юрий Никулин. Всё течёт (2013.05.31) // «Новгородские ведомости», 2013]*
- (18) *Кроме того, с целью увеличения объемов продаж на рынках СНГ в текущем году KOMATSU планирует расширить свое присутствие в Дальневосточном регионе и **открыть представительства** в Казахстане, Туркменистане и склады запчастей в ряде регионов. [Презентация новой компании — «КОМАЦУ СНГ Ко.» (2004) // «Горная промышленность», 2004.04.28]*

Наконец, глагол *открыть* используется в значении ‘найти, обнаружить что-либо’, пересекаясь с центральным для этого сборника семантическим полем:

- (19) Колумб **открыл Америку** потому, что она преградила ему путь к райской Индии; Кеплер **открыл законы** астрономии на пути к гармонии сфер. [Вячеслав Шевченко. Демон науки: Космический кубок // «Знание — сила», 2003]
- (20) Тогда я прислонился к дереву, стянул сапог и тотчас **открыл причину** боли: оказалось, что мой маленький перочинный ножик провалился из кармана и сполз в сапог. [В. А. Гиляровский. Москва и москвичи (1926–1934)]

## 2.2. Отпереть

Глагол *отпереть* имеет значительно более узкую, чем глагол *открыть*, сферу употребления и описывает устранение какой-либо преграды путем перевода в нужное положение запирающего устройства. Объектом этого глагола может быть название преграды (например, *дверь, дверца, калитка, ворота, окно, форточка*), помещения или контейнера (например, *дом, помещение, сундук, шкаф, стол, шкатулка*), а также самого запирающего устройства (например, *замок, щеколда, засов, крючок*). Некоторые примеры приведены далее:

- (21) Я **отпер дверь** и легонько подтолкнул его вперёд жестом гостеприимного хозяина — ведь всегда приятнее входить первым. [Андрей Волос. Недвижимость (2000) // «Новый Мир», 2001]
- (22) Наверно, надо было сразу повернуть назад, снова **отпереть дом**, попытаться растопить печку, пересидеть, в крайнем случае — переночевать. [Алексей Моторов. Преступление доктора Паровозова (2013)]
- (23) Приняла Зайка от Мышки золотой ключик, **отперла шкатулку**. [А. М. Ремизов. Зайка (1905)]
- (24) Принесли ключ, **отперли амбарный замок**, и мы с майором оказались на самой кромке нашей страны, дальше некуда. [Владимир Арро. Дом прибежища // «Звезда», 2002]

Обратим внимание, что глагол *отпереть* практически не сочетается с наречиями, ориентированными на положение преграды, частью которой является запирающее устройство, а не на положение этого устройства. Так, примеров, где глагол *отпереть* сочетался бы с наречием *широко*, нам выявить не удалось, а сочетания этого глагола с наречием *настежь* в НКРЯ

единичны и относятся к текстам XIX — начала XX вв., ср. (25). По данным проведенного нами онлайн-опроса носителей русского языка, контекст из (25) в настоящее время оценивается как неприемлемый: из 46 участников опроса 31 оценили его как недопустимый, 13 — как сомнительный и только 2 — как правильный.

(25) *Где-нибудь близко, впрочем, на дворе, потому что дверь **отперта** настежь.* [Ф. М. Достоевский. Преступление и наказание (1866)]

Кроме того, у глагола *отпереть* не исключены по крайней мере в части идиолоктов употребления, в которых он обозначает воздействие только на запирающее устройство, но не на всю преграду. Так, мы предложили носителям русского языка оценить в рамках онлайн-опроса пример *Вася дверь отпер, но не открыл*. Из 41 респондента 21 оценили его как правильный, 15 — как сомнительный и только 5 — как неприемлемый.

Метафорические употребления для леммы *отпереть* также представлены единичными примерами. В НКРЯ их найдено всего восемь, из них в одном глагол взят в кавычки (26) и употреблен в сочетании с *как бы*, а еще в двух имеет место развернутая метафора всего фрейма, как в (27). Тем самым, семантика воздействия на запирающее устройство оказывается по крайней мере в русском языке значительно менее продуктивной для метафорических расширений, чем семантика устранения преграды и создания свободного пространства (ср. метафоры глагола *открыть* и многих рассматриваемых далее лемм). Устойчивость этой модели в типологической перспективе могла бы быть любопытным предметом дальнейшего исследования.

(26) *Отрицательный заряд как бы «**отопрет**» оболочку, и положительные ионы устремятся внутрь аксона, перезаряжая его внутренние слои.* [Юрий Гаспарян. От нейрона к ЭВМ // «Техника — молодежи», 1976]

(27) *Если классические языки были для людей XVI в. единственными ключами, которыми этот век **отпер** забытые сокровищницы знания Рима и Греции, то в настоящее время эти сокровищницы давно уже исчерпаны.* [К. Д. Ушинский. Педагогические сочинения Н. И. Пирогова (1862)]

### 2.3. *Отворить*

Набор контекстов, допускающих в русском языке употребление глагола *отворить*, значительно уже, чем допускающих глагол *открыть*, описанный ранее. Так, в первую очередь, объект при глаголе *отворить* — это *дверь/дверца* (530 примеров из случайно выбранной 1000), *окно/ставни*

(60 примеров), *ворота* (50 примеров) или *калитка* (40 примеров). Основная часть исследованных примеров из корпуса содержит именно такие употребления — тем самым, семантическим инвариантом глагола *отворить* можно признать устранение преграды, образованной частью строения (или предмета мебели), которая состоит из створок. Некоторые иллюстрации приведены далее:

- (28) *Мама отворила дверь, растерялась*. [Сергей Довлатов. Иная жизнь (1984)]
- (29) — *Отвори ворота, Дан, я тебе сознание дам*. [Ирина Краева. Тим и Дан, или Тайна «Разбитой коленки»: сказочная повесть (2007)]
- (30) *Мы отворили окна — но на дворе было жарче, чем в комнате; поставили льду около кровати — ничего не помогало*. [М. Ю. Лермонтов. Герой нашего времени (1839–1841)]
- (31) *Яков отворил калитку и сразу почуял неладное*. [Борис Екимов. Фетисыч // «Новый Мир», 1996]

Часто при глаголе *отворить*, как и при разобранных выше глаголах, происходит метонимический перенос, вследствие чего в роли объекта в конструкции с этим глаголом выступает не собственно дверь или иная часть строения, а помещение, доступ в которое оказывается преграждён.

- (32) *Калиныч отворил нам избушку, увешанную пучками сухих душистых трав, уложил нас на свежем сене, а сам надел на голову род мешка с сеткой, взял нож, горшок и головешку и отправился на пасеку вырезать нам сот*. [И. С. Тургенев. Хорь и Калиныч (1847)]

В корпусе встречаются единичные примеры, в которых глагол *отворить* сочетается с наименованиями частей тела (*глаза / очи, рот / уста, пасть*), см. (33)–(34). Уверенно признать такие контексты устаревшими нельзя, поскольку они встречаются и в текстах второй половины XX в. Но в целом они редки в корпусе и, по-видимому, не входят в прототип употребления глагола *отворить*. В статье этого глагола в МАС<sup>5</sup> они тоже не упомянуты.

- (33) *Глаза-то отвори*. [Владимир Личутин. Любостай (1987)]
- (34) *Осталось малыша выкупать, обтереть вафельным полотенцем, дать ему на блюдечке молока, пожаловать родовой герб, флаг и гимн и лишь затем отворить ему уста и вложить разнообразные речения*. [Павел Крусанов. Другой ветер // «Октябрь», 1999]

<sup>5</sup> Словарь русского языка: В 4-х т. / Под ред. А. П. Евгеньевой. М., 1999.

В 10 примерах из взятой случайной выборки встретилось употребление *отворить кровь* ‘совершить кровопускание’ (35). Нашлось и 4 примера на метонимически связанный с этим контекст *отворить вены / жилы* (36). Чаще всего, однако, медицинские контексты такого типа описываются глаголом *вскрыть*, способным присоединять в качестве объекта в том числе названия частей тела, см. подробнее раздел 2.8.

- (35) *Закончив обработку, он отворил кровь в тех местах, где бубонов было больше всего.* [Евгений Водолазкин. Лавр (2012)]
- (36) — Нет. *Отворил себе вены в горячей ванне. Римский способ... очень популярный во времена упадка империи.* [Георгий Полонский. Роль в сказке для взрослых или «Таланты и Полковники» (1970–1980)]

При глаголе *отворить* могут появляться и другие участники ситуации, кроме собственно объекта открывания. Например, часто в корпусе встречаются контексты с дативным участником:

- (37) *Помню, как мы отворили ему дверь, как он рыдал, обнимая и целуя нас.* [Н. М. Гершензон-Чегодаева. Воспоминания дочери (1952–1971)]

Интересно, что в таком случае возможно опущение прямого дополнения (иногда встречающееся и без дативного участника). В корпусе таких примеров достаточно много — в нашей случайной выборке из 1000 примеров их нашлось 120. В этих случаях глагол *отворить* понимается исключительно как ‘открыть дверь / ворота с целью обеспечить проход участнику, оформленному дативом’. Дверь или ворота в данном случае являются имплицитными, но поверхностно не выраженными участниками ситуации, см. некоторые примеры далее<sup>6</sup>:

- (38) *Мне отворила карлица в очках, та, что вчера заглядывала в комнату.* [Ю. В. Трифонов. Время и место (1980)]
- (39) *Вот некий вечер, он в халате отворил нам, потом извинился, лег, но сейчас же закипел.* [Б. К. Зайцев. О Шмелеве (1968)]

Помимо дативного участника, глагол *отворить* допускает и выражение инструмента в творительном падеже (чаще всего это, что очевидно, ключ или прочее устройство для открывания дверей), см. (40). Примеры, где при выраженном инструменте опускался бы прямой объект, нам не встретились.

<sup>6</sup> Такие примеры допустимы и для глаголов *открыть* и *отпереть*, но по корпусным данным образуют для последних менее четко выделяемый класс.

- (40) *Серезжа **отворил** дверь своим ключом, и они вошли в большую переднюю с большим красивым окном, фрамуга которого была сложена из разноцветных стекол.* [В. Ф. Панова. Времена года. Из летописей города Энска (1953)].

**Метафорические употребления** с каким-либо абстрактным значением у глагола *отворить* немногочисленны, встречаются лишь единичные примеры, в которых его объектом выступает *душа* или *сердце*:

- (41) *Словно эта мелкая злоба стояла в изголовье, дежурила, караулила, ждала, когда он откроет глаза и **отворит** душу.* [Андрей Битов. Жизнь в ветреную погоду (1963–1964)]
- (42) *Ну, здравствуй, здравствуй, — сердце **отвори** навстречу лихолетью и печали, где речь мою впотьмах не замечали, хотя она светилась изнутри.* [В. Д. Алейников. Тадзимас (2002)]

В то же время метафорический сдвиг нередко претерпевает вся конструкция с глаголом *отворить*, см. (43)–(44). Такие контексты нельзя, однако, четко причислить к метафорам собственно глагола, поскольку роль в их образовании играют, очевидно, и другие элементы фрейма.

- (43) *Только оно способно **отворить** те ржавые клетки, на которых вроде бы висят крепкие эволюционные замки, и выпустить питекантропа обратно в человека.* [Александр Невзоров. Краткая история цинизма // «Однако», 2009]
- (44) *И, наконец, возблагодарил судьбу за то, что никакое очарование, никакая тоска безумия не способны уже **отворить** запертые Блоком двери.* [Николай Крышук. Расписание // «Звезда», 2001]

## 2.4. *Раскрыть*

Глагол *раскрыть* во всех своих **прямых употреблениях** предполагает создание большого расстояния между краями объекта. На это указывает его частая сочетаемость с наречиями *широко*, *настежь*, *нараспашку* (см. (45)–(46)) и несочетаемость с наречиями противоположной семантики. Заметим, что при глаголе *раскрыть* типично не выражается инструмент (которым мог бы быть, например, *ключ*) — это следует из семантической ориентации данного глагола на расстояние<sup>7</sup>, а не на взаимодействие с запирающим устройством.

<sup>7</sup> О связи данной семантики с более общей семантикой приставки *рас-* см. в разделе 2.11.

- (45) *Дортман, не вставая, дотянулся до плиты, снял кастрюлю, щепотью достал оттуда длинные, тонкие спагетти и, широко раскрыв рот, опустил их туда.* [Алексей Слаповский. Большая Книга Перемен // «Волга», 2010]
- (46) *Да и в доме полным-полно; веселые лица выглядывают из настежь раскрытых окон гостиной — это наставники и попечители, которым предстоит сейчас примкнуть к процессии.* [Евгения Пищикова. Пятиэтажная Россия (2007) // «Русская Жизнь», 2008]

Набор возможных объектов глагола *раскрыть* довольно широк. Это части строений (*ворота, дверь, окно* — 75 употреблений этого типа из случайно выбранной 1000), печатные издания и подобные им объекты (*книга, альбом, блокнот, газета, журнал, папка* — 157 употреблений из 1000) и другие складные предметы (*зонт, ноутбук* — 15 употреблений из 1000), контейнеры (*сумка, чемодан, сундук* — 52 употребления из 1000), части тела (*глаза, ладонь, пасть, рот, руки* — 234 употребления из 1000). Некоторые примеры приведены далее:

- (47) *Удивленные сторожевые **раскрыли** перед княжичем двери, а он, не замечая ничего вокруг, бессмысленно шагал по замерзшей земле двора, и его заплаканные глаза становились льдом.* [Алесь Пашкевич. Сим победиши // «Сибирские огни», 2013]
- (48) *Он **раскрыл** на коленях большой блокнот, достал авторучку, приготовился писать.* [Александр Солженицын. В круге первом, т. 1, гл. 1–25 (1968) // «Новый Мир», 1990]
- (49) *От удивленья мы **раскрыли** восторженные и чуть напуганные глаза.* [Захар Прилепин. Верочка (2011)]
- (50) *Евстигней оглянулся: на выходе, **раскрыв** руки как для объятий, стоял статный, величественный, в синем камзоле и со звездой, Президент Академии художеств господин Бецкой.* [Борис Евсеев. Евстигней // «Октябрь», 2010]

Заметим, вместе с тем, что в НКРЯ практически не находится таких примеров, где глагол *раскрыть* метонимически сочетался бы с названиями целых объектов (таких, как *дом, квартира, машина* и пр.), часть которых непосредственно подвергается воздействию. Примеры такого типа в корпусе крайне немногочисленны, и, что интересно, глагол *раскрыть* склонен использоваться в них в причастной форме с результитивной семантикой:

- (51) *Горели фонари, матово сияли витрины, откуда-то все время раздавалась музыка, из **раскрытых машин**, из красивых дверей кафе.* [Захар Прилепин. Санька (2006)]

В **метафорических контекстах** глагол *раскрыть* очень продуктивен (всего в случайной выборке из 1000 примеров таких насчитывается 381). Мотивацией его сдвигов служит исходная семантика создания большого расстояния между краями объекта и, следовательно, хорошего доступа к объекту либо внутрь объекта. В результате инвариантом переносных употреблений лексемы *раскрыть* оказывается идея создания доступа к информации. Так, объектами этого глагола могут быть *загадка, преступление, убийство, дело* (в криминальных контекстах), *псевдоним, секрет, тайна* — т. е. некоторые абстрактные сущности, содержание / набор участников которых были неизвестными изначально, но стали известными в результате осуществления ситуации:

- (52) — *Благодарить не буду,* — *сказал сурово Шерлок Холмс профессору Мориарти. **Раскрыл** Шерлок Холмс это сложное дело. Тут детективу и конец.* [В. Э. Карпов, Т. В. Мещерякова. Об автоматизации нетворческих литературных процессов // «Информационные технологии», 2004]
- (53) *Она не рассчитывала, что псевдоним будет **раскрыт** так скоро, призналась Джоан Роулинг.* [Вячеслав Суриков. Культура // «Эксперт», 2014]
- (54) *Вместе с экспертами «РР» **раскрыл** десять секретов японского долголетия.* [Дарья Золотухина. Любить тело, есть рыбу и уважать врача // «Русский репортер», 2012]

Заметим также, что достаточно часто глагол *раскрыть* присоединяет в таких случаях бенефактивный аргумент, акцентирующий идею доступа к закрытой информации для указанного в контексте Экспертиенцера:

- (55) *Когда в июне прошлого года Константин **раскрыл** мне семейную тайну, я спросил: «Как повлияет рождение ребёнка на шахматную карьеру дочери?»* [Евгений Гик. Шахматная королева Александра Костенюк и вся её семья // «Наука и жизнь», 2008]

Кроме того, лексема *раскрыть* может сочетаться с такими существительными, как *возможности, информация, планы, подробности, потенциал, смысл, тема* (см. (56)–(58)). Этот класс объектов близок к рассмотренному выше и, безусловно, вписывается в общий инвариант создания доступа к информации. Объекты данного типа необязательно, однако,

содержат в своей семантике компонент скрытой информации (ср., например, очевидное наличие такого компонента в семантике слов типа *тайна* или *псевдоним*, а также его прагматическую релевантность в ситуации преступления и каких-л. его подвидов).

- (56) *Но если педагогические возможности новых технологий ещё предстоит раскрыть, то появившиеся возможности имитировать процесс обучения оказались безграничными.* [Михаил Арапов. Когда текст обретает смысл // «Знание — сила», 2003]
- (57) *Но поди раскрой свой потенциал в команде, заражённой пораженческим вирусом и неспособной выдерживать чёткую кадровую линию.* [Денис Быстров. От великого до смешного. «Чикаго Буллз» избавляется от Тима Флойда (2001) // «Известия», 2001.12.26]
- (58) *Основная задача фотоэкспозиции — раскрыть смысл монашества и аскетических подвигов как способа достижения совершенства души и высшего проявления духовной жизни.* [неизвестный. Вид на Афон — с Валаама // «Наука и религия», 2010]

## 2.5. Распахнуть

Глагол *распахнуть*, как и глагол *раскрыть*, в своих **прямых значениях** чаще всего встречается с наречиями типа *широко*, *настежь* или с обстоятельственными группами вроде *до ушей* или *так, что <дверь> чуть не слетела с петель*. Такая сочетаемость указывает на то, что между краями объекта создается большое (или даже максимально возможное) расстояние (ср. *глаза*, *рот*, *пальто*) или же объект существенно отклоняется от «нейтральной» позиции (ср. *дверь*, *окно*). На крайнюю степень эксплицитно указывают примеры типа (59).

- (59) *Дверь кухни была не распахнута, а чуть приоткрыта.* [Фазиль Искандер. Чик чтит обычаи (1967)]

Достаточно часто при глаголе *распахнуть* выражается бенефактивный участник с помощью предлогов *для*, *перед*, *навстречу* или датива (29 примеров среди буквальных употреблений и 26 среди переносных). Это логично коррелирует с семантикой максимального расширения пространства для доступа куда-либо, выражаемой этим глаголом. Этим же семантическим компонентом может быть мотивирована и частая сочетаемость глагола *распахнуть* с наречиями типа *гостеприимно* или *доверчиво*.

Кроме того, *распахнуть* сочетается с обстоятельствами *рывком, резко, поспешно, пинком* и т. д., т. е., данный глагол обозначает действие, которое, как правило, осуществляется быстро и с силой (идея резкого движения отмечается и в его толковании в МАС). При этом зачастую резкость, порывистость и внезапность задаются с помощью всего контекста, а не наречия:

- (60) *Сол вспрыгнул на подоконник, **распахнул** форточку и высунулся из нее чуть ли не до пояса.* [Юлия Лавряшина. Улитка в тарелке (2011)]
- (61) *В это время дверь кабинета у Глеба без предупреждения **распахнула** Кабуча.* [Алексей Иванов. Комьюнити (2012)]

Важная особенность глагола *распахнуть* состоит в том, что он указывает не столько на создание доступа к чему-либо, сколько на конечное положение объекта. В части контекстов, найденных в НКРЯ, присутствуют другие глаголы открывания, описывающие как раз создание доступа к объекту, тогда как глаголу *распахнуть* в таких примерах остается функция интенсификации. Он может сочетаться и с теми объектами, которые были закрыты, и с теми, которые были открыты:

- (62) *Я **распахнул** дверцу открытой кабины, осторожно поставил ногу на шасси и ступил на буровато-серую землю.* [В. В. Овчинников. Калейдоскоп жизни (2003)]
- (63) *Надя растегнула и **распахнула** воротник — ей хотелось показать мужу кроме новой, только в этом году сшитой шубки, о которой он почему-то молчал, ещё и новую блузку, и чтоб оранжевый цвет блузки оживил её лицо, наверно землистое в здеишем тусклом освещении.* [Александр Солженицын. В круге первом, т. 1, гл. 26–51 (1968) // «Новый Мир», 1990]
- (64) *Искомая дверь обнаружилась на третьем этаже, и Демидов успел заметить, кто именно открыл ее ключом и, **распахнув** настежь, вошел внутрь.* [Марина Зосимкина. Ты проснешься. Книга первая (2015)]

Объектом глагола *распахнуть* чаще всего являются части строений (или предметов мебели, транспортных средств): в 420 случаях (из случайной выборки в 1000 примеров) это *двери* и *дверцы*, в 135 случаях — *окно*, в 34 — *ворота* или *врата*, в 11 — *люк*, в 8 — *калитка*. В добавление к этому, объектами могут быть *створки*, *ставни* и *форточки* (всего 18 вхождений). Стоит отметить, что во многих контекстах это именно парные объекты (*двери*, *окна*, *створки*).

Другой класс частотных объектов глагола *распахнуть* — «самооткрывающиеся» и парные подвижные части тела: *глаза* — 44 вхождения (65),

*рот* — 14 вхождений (66), *руки* — 6 вхождений, *ноги* — 1 вхождение, *крылья* — 4 вхождения, *клюв* — 3 вхождения, *пасть* — 6 вхождений. По всей видимости, наиболее значимым параметром, как и в первой группе контекстов, является наличие двух одинаковых частей, выступающих в роли «створок».

- (65) *Воротников удивленно **распахнул глаза**, оказавшиеся не такими уж и маленькими.* [Петр Акимов. Плата за страх (2000)]
- (66) *Валерка открыл глаза, безмолвно **распахнул рот**, и Петька отчетливо увидел, как из этого широко раскрытого рта на подушку зазмеялась струйка белого дыма.* [Андрей Геласимов. Степные боги (2008)]

Глагол *распахнуть* довольно частотен с существительными, обозначающими одежду (ср. *пальто* — 13 вхождений, *плащ* — 9 вхождений). В случае с одеждой соблюдается все тот же принцип: данный глагол сочетается с названиями предметов, имеющих две одинаковые части (и как бы выступающих в роли «створок»). Следует отметить, что с существительными, обозначающими одежду, используется преимущественно результативная конструкция:

- (67) *Однажды в тридцатиградусный январский мороз Карандаш приехал в Цирк на Цветном в лёгком плаще, **распахнутом** на груди.* [И. Э. Кио. Иллюзии без иллюзий (1995–1999)]
- (68) *Много раз, проходя по главной улице посёлка, он останавливался у огромного по меркам ребёнка (в полный рост, в **распахнутой шинели**) его каменного изваяния в окружении кустов лавра у входа в здание райкома партии.* [А. Г. Колмогоров. Мне доставшееся: Семейные хроники Надежды Лухмановой (2012)]

Есть у глагола *распахнуть* и метонимические употребления, связанные с выделенными выше типами контекстов. Объектами в этих случаях могут быть названия пространства / контейнера (*распахнуть комнату, распахнуть шкаф*) и, в случае с одеждой, названия частей тела (*распахнуть шею*). К этому же типу употреблений можно причислить и довольно частотный контекст *распахнуть объятия*.

Что касается **метафорических употреблений**, то прежде всего глагол *распахнуть* развивает их в сочетаниях *распахнуть душу* (8 вхождений) и *распахнуть мир* (5 вхождений), см., например:

- (69) — *Я ему всю жизнь выплеснула, **распахнула** девичью душу.* [Слава Сэ. Ева (2010)]

- (70) *Разве хоть через одно окно к ее глазам мог подступить такой **распахнутый мир**? [Галина Шергова. ...Об известных всем (2002–2004)]*

В метафорических контекстах встречаются и сочетания *распахнуть двери (кому-то), распахнуть окно (куда-то)*:

- (71) *В отличие от Индии, которая долгое время безуспешно пыталась создать автпром сама, Китай сразу же широко **распахнул двери** для зарубежных производителей. [В. В. Овчинников. Размышления странника (2012)]*

Во многих метафорах глагола распахнуть возникает идея незащищенности перед кем-либо / чем-либо, мотивированная, по-видимому, исходной семантикой максимально свободного доступа в какое-либо пространство:

- (72) ***Внутренний рынок** был **распахнут** перед жесточайшей мировой конкуренцией. [Е. М. Примаков. Мир без России? К чему ведет политическая близорукость (2009)]*
- (73) *Я видела ее **распахнутый взгляд** и голубые глаза, с мольбой смотрящие на меня, как всегда бывало, когда она беспокоилась, не заболела ли я, не опоздала ли на работу [Нина Щербак. Роман с филфаком // «Звезда», 2010]*

## 2.6. Растворить

Глагол *растворить*<sup>8</sup> имеет общие употребления как с однокоренным глаголом *отворить*, так и с другими глаголами с приставкой *рас-*, которые мы обсуждали выше. С другой стороны, дистрибуция глагола *растворить* более ограничена, чем дистрибуция упомянутых глаголов.

Как и глагол *раскрыть*, глагол *растворить* обозначает создание дистанции между краями объекта. В первую очередь, как и *отворить*, этот глагол употребляется с такими объектами, как дверь или окно, зачастую при нём мы наблюдаем, как и при других глаголах с приставкой *рас-*, наречия типа *широко* или *настежь*:

- (74) *Я разбудил Михайлу, велел ему все убрать, а сам **растворил настежь окно**, лег на подоконник и долго не мог отдышаться. [Михаил Шишкин. Всех ожидает одна ночь (1993–2003)]*

<sup>8</sup> Здесь и далее мы рассматриваем только лексему *растворить*, используемую в контекстах открывания, и не рассматриваем омонимичную лексему *растворить* (вещество).

Чаще всего, однако, этот глагол встречается в форме причастия:

- (75) *В ту же минуту в **растворенных** настезь сквозных золотых воротax, высясь над толпою, показывается царь.* [А. И. Куприн. Юнкера (1932)]

Другой класс объектов, с которым сочетается глагол *растворить* — это части тела (*глаза* или *рот*), в этом случае типично используется и наречие *широко*:

- (76) *Я схватил бутылку, задержал дыхание, остановил всякое движение в теле и в широко растворенный рот вылил спирт — так пьют настоящие умельцы, слышал я, так пьют ходовые мужики, покорители морей, воздушных, арктических пространств — и словно подавился горячей картошкой — ни назад, ни вперед ничего не подавалось и не пробивалось, прожигало грудь комком пламени, губы понапрасну схватывали воздух.* [Виктор Астафьев. Последний поклон (1968–1991)]

В отличие от глагола *отворить*, который, как мы упоминали выше, может употребляться с участником с ролью инструмента, глагол *растворить* такого употребления не допускает, ни одного подобного примера в корпусе найдено не было. Не встретилось и примеров, в которых глагол *растворить* употреблялся бы, как глагол *отворить*, в метонимическом контексте (ср. *отворить избу*). Метафорические употребления для глагола *растворить*, по нашим корпусным данным, тоже нехарактерны.

## 2.7. Откупорить

В **прямых значениях** глагол *откупорить* описывает создание доступа к содержимому контейнера, плотно закрытого с помощью пробки / крышки (ср. также значение этого глагола в МАС — ‘открыть, вытаскивая пробку из отверстия чего-л.’ и его вариант ‘вскрыть что-л. наглухо заделанное, запакованное’). Всего в НКРЯ было найдено 386 контекстов, из них 306 однозначно содержат глагол *откупорить* в прямом значении. Наиболее частотным объектом при этом глаголе является *бутылка* (205 контекстов). Кроме того, среди буквальных употреблений встретилось 51 вхождение с обозначением емкостей, похожих на бутылку: *фляга* / *фляжка* (10 вхождений), *четвертинка* / *четверть* (7 вхождений), *флакон* / *флакончик* (по 6 вхождений), *полбутылки* (4 вхождения), *амфора*, *штоф* и *канистра* (по 2 вхождения), *графин*, *анкерок*, *писанка*, *косушка* и *сосуд* (по 1 вхождению). Глагол *откупорить* сочетается и с наименованиями других

типов контейнеров: *банка* (как правило, жестяная / с жестяной крышкой, 13 вхождений), *ящик* и *бочонок* (по 3 вхождения), *бочка* (2 вхождения), *баллон*, *сейф* и *жестяная коробка* (по 1 вхождению). Описанные употребления проиллюстрированы в следующих примерах:

- (77) *Он откупорил флажку, налил чарочку и поднес ее к моему лицу...* [М. Е. Салтыков-Щедрин. В среде умеренности и аккуратности (1874–1877)]
- (78) *Иоганн Монс откупорил третью бочку пива...* [А. Н. Толстой. Петр Первый. Книга первая (1930)]
- (79) *В конце концов сейф с бриллиантами Радченко был откупорен и несколько небольших камней оттуда взяты — они поправили Гришины финансы.* [Андрей Рубанов. Сажайте, и вырастет (2005)]

В качестве объекта при глаголе *откупорить* могут выступать не только обозначения контейнеров, но и названия съемных частей контейнера, т. е. такие объекты как *пробка* (2 вхождения), *крышка* (1 вхождение), *люк* (1 вхождение). К данному классу контекстов близки и такие, где в качестве объекта выступает *дверь* (3 вхождения). Интересно, что 5 вхождений (где объектами являются *пробка* и *дверь*) датируются 1858–1941 годами, и лишь 2 (где в качестве объекта выступают *крышка* и *люк*) относятся к XXI веку (2001 и 2003 гг. соответственно). В целом, однако, употребления такого типа, по корпусным данным, маргинальны. Некоторые иллюстрации представлены далее:

- (80) *Внутренняя дверь еще не была откупорена.* [С. Т. Аксаков. Детские годы Багрова-внука, служащие продолжением семейной хроники (1858)]
- (81) *Могучие парни откупорили палубный люк, живо спрыгнули в трюм и начали поднимать крышки больших тяжёлых сундуков.* [Мария Семенова. Волкодав: Знамение пути (2003)]

Среди обозначенных выше примеров обнаружился контекст, где съемная часть контейнера (*пробка*) выражена в качестве прямого объекта, а сам контейнер (*бутылка*) — в качестве косвенного (в предложной группе):

- (82) *Около него на полу стоит целая корзина с пробками, которые он успел уже откупорить от бутылок других провинций Франции.* [Ф. И. Буслаев. Мои воспоминания (1897)]

При глаголе *откупорить* в НКРЯ были обнаружены, с одной стороны, наречия и обстоятельственные группы *ловко*, *без шума*, *механически*,

с другой — *неловко, с треском, с шумом, с трудом*, см. (83)–(85). Подобные примеры указывают на то, что действие, выражаемое глаголом *откупорить*, воспринимается как требующее приложения усилий. То же касается примеров типа (79) и (81), где присутствует некоторое запирающее устройство, затрудняющее открывание, в связи с чем необходимо приложение дополнительных усилий.

- (83) *Билльрот приподнял ее с подноса, взглянул на надпись, радостно ахнул и, взяв штопор, сам в одно мгновение **очень ловко откупорил** бутылку.* [М. А. Алданов. Истоки. Части 9–17 (1942–1946)]
- (84) *Визжала девушка, на которую пролилось **неловко откупоренное кем-то шампанское**.* [Владимир Березин. Свидетель // «Знамя», 1998]
- (85) *...он, судорожно шаря рукой, нашел в тумбочке недопитую бутылку водки, **с трудом откупорил** ее и осторожно, избегая резких движений, поднес горлышко к губам...* [Дмитрий Бакин. Стражник лжи // «Знамя», 1996].

У глагола *откупорить* достаточно продуктивны и метонимические контексты, объектом которых выступает содержимое контейнера. Чаще всего это различные напитки, открывающиеся *с шумом, с треском* и *с трудом* (например, *лимонад* или *минеральная вода*). Примеры, где объектом является содержимое контейнера, встречаются в НКРЯ довольно часто начиная со второй половины XIX в. и вплоть до современных текстов.

Судя по всему, глагол *откупорить* не склонен развивать **метафоры**, однако в тех немногочисленных контекстах, где это все же происходит, в основе метафоры лежит необходимость приложить усилия для получения доступа к содержимому / преодоления препятствия:

- (86) *Из бюджета. Вот тут-то и **откупорить** бы **стабфонд**. Дать кусочек.* [Александр Лившиц. Копить по-русски (2003) // «Известия», 2003.02.27]
- (87) *...дружба, кровное родство, любовь — ничто оказывается не в силах **откупорить** нашего **одиночества**...* [Путешествие Онегина (2003) // «Театральная жизнь», 2003.07.28]

Кроме того, попадают окказиональные метафорические контексты с глаголом *откупорить*, где, по всей видимости, переносное значение развивается благодаря существительным, наиболее частотным при данном глаголе (*бутылка, пробка*), причем даже если объект не выражен (ср. *бутылка* → *земной шар* в (88)).

- (88) *Клинков погубил штопор; ему, после обильных возлияний, пришла на улице в голову мысль: **откупорить земной шар**.* [А. Т. Аверченко. Подходцев и двое других (1917)]

## 2.8. Вскрыть

Все **прямые употребления** глагола *вскрыть* предполагают нарушение целостности объекта. Так, он частотен в медицинских контекстах: его объектами в этих случаях могут быть *труп, вены, грудная клетка, лягушка*, а также различные новообразования на теле живого существа — например, *гнойник* или *нарыв*. Среди 1000 случайно выбранных примеров из НКРЯ нашлось 136 контекстов такого типа. Некоторые примеры приведены далее:

- (89) *И хирург, когда **вскрыл** мою грудную клетку, заодно посмотрел и на печень...* [Юрий Зубцов. Мужской разговор, или бордо с пельменями (2002) // «Домовой», 2002.02.04]
- (90) *Больной засыпает на пятнадцать-двадцать минут, и за это время хирург должен успеть вправить вывих, ампутировать палец или **вскрыть** какой-нибудь болезненный нарыв.* [В. Т. Шаламов. Колымские рассказы (1954–1961)]
- (91) *Я **вскрыл** ему панариций и выпустил гной.* [Юрий Сенкевич. Путешествие длиною в жизнь (1999)]

Помимо этого, глагол *вскрыть* сочетается с наименованиями артефактов, закрытие которых было осуществлено заводским или к-л. еще техническим способом и не может быть затем повторено. В этом случае объектами лексемы *вскрыть* могут быть, например, *конверт, письмо, пакет, упаковка, ящик, консервная банка*, см. (92)–(94). Такие контексты довольно частотны в НКРЯ, см., например, в выбранной 1000 примеров 76 сочетаний с существительным *конверт*, 18 — с существительным *ящик*, 17 — с существительным *пакет*.

- (92) *Они поступают в пакетах одноразового **вскрытия**. **Вскрыв**, запечатать снова его невозможно. Пакет поступает в школу, дети уже сидят на местах, при них приезжие люди, которые проводят экзамен, и **вскрывают** задания.* [Виктор Решетень. Министр образования России Владимир Филиппов: «Иного нам не дано» // «Красноярский рабочий», 2003]
- (93) *Петр Иванович **вскрыл** банку, выложил кильки на тарелку, посыпал лучком.* [Сергей Каледин. Записки гробокопателя (1987–1999)]

- (94) *А в НКВД **вскрыли** несгораемый ящик и увидели, что за архив там лежит.* [Феликс Кузнецов. Шолохов и «анти-Шолохов» (2004) // «Наш современник», 2004.02.15]

Сочетаться с глаголом *вскрыть* могут и наименования механизмов (например, *замок* — 13 вхождений из 1000) либо части строений или контейнеров различных типов (например, *дверь* — 25 вхождений из 1000), а также наименования соответствующих целых объектов: *дом, квартира, машина, сейф* и пр.:

- (95) *Она вызвала из «Мастер Лок сервис» спеца, и тот подтвердил: да, была попытка **вскрыть** замок.* [Петр Акимов. Плата за страх (2000)]
- (96) — *Хватит уже тянуть, а? — Твоя квартира **вскрыта** и разграблена. — Квартира в нашем городе или ты имеешь в виду мое московское общежитие?* [Виктор Пронин. Банда 8 (2005)]

Обратим, однако, внимание, что семантика глагола *вскрыть* отличается в этом случае от семантики других глаголов открывания. Если, например, ситуация *открыть дверь, отпереть дверь* или *раскрыть дверь* предполагает отменяемый результат при нормальном функционировании двери, то ситуация *вскрыть дверь* связана с нарушением функционирования, когда дверь оказалась каким-либо образом заблокирована (см. (97)–(99)). Тем самым, и в этих случаях происходит нарушение целостности объекта, объединяющее различные употребления лексемы *вскрыть*.

- (97) *Тут новые проблемы: заклинило обе двери, когда вышел до витру. Кое-как **вскрыл**. А где-то под Владимиром сел аккумулятор.* [Игорь Мартынов. Мелкооптовая элегия (1997) // «Столица», 1997.11.11]
- (98) *Специалисты фирмы «Мастер Гем» — приемницы уникальной мастерской, действовавшей в столице с послевоенных лет, — уже более 50 лет оказывают рассеянным москвичам редчайшую услугу: помогают **вскрыть** захлопнувшуюся дверь или сейф.* [Дорогая моя столица (1997) // «Столица», 1997.07.01]
- (99) ***Вскрыть** дверь можно несколькими способами: просверлить дырку, воспользоваться отмычкой, сделать дубликат ключа по замку.* [Дорогая моя столица (1997) // «Столица», 1997.07.01]

У глагола *вскрыть* есть и еще два частотных класса объектов (семантика соответствующих сочетаний также отвечает предложенному выше инварианту). Во-первых, это различные типы захоронений — собственно гипероним *захоронение*, а также *гробница, могила, склеп* и пр.,

см. (100)–(101). Во-вторых, он используется в геологических контекстах с такими объектами, как *газоносные горизонты*, *пласты* (каких-либо пород) и пр., см. (102).

(100) *В этот день были **вскрыты могилы** Хомякова, его жены Екатерины Языковой, самого Языкова, Гоголя и музыканта Николая Рубинштейна.* [Кусочек Гоголя на память (2001) // «Аргументы и факты», 2001.06.06]

(101) *Бывший заключенный понимает, что будет с ним, если узнают, что он не только **вскрыл склеп**, но и рассматривал содержимое гроба.* [Александр Зинухов. Где похоронен Пушкин? (2003) // «Совершенно секретно», 2003.09.01]

(102) *Новый способ борьбы с пескопроявлением в скважине, **вскрывшей** слабобетонированный продуктивный газоносный горизонт, позволяет с наименьшими материальными и трудовыми затратами увеличить межремонтный период, улучшить качество очистки скважинного продукта от мелких частиц породы, выносимой из пласта, обеспечить интенсификацию добычи газа.* [Нетрадиционный способ крепления призабойной зоны (2004) // «Газовая промышленность», 2004.11.17]

Среди **метафорических употреблений** глагола *вскрыть* можно выделить два основных класса. Во-первых, это обнаружение какого-либо ранее скрытого отклонения от нормы — в этом типе употреблений лексема *вскрыть* сочетается с такими существительными (часто в форме множественного числа), как *заговор*, *махинации*, *нарушения*, *недостатки*, *недоработки*, *ошибки*, *проблемы*:

(103) *Вот и сейчас он недоверчиво слушал доклады руководителей силовых ведомств и прерывал их острыми вопросами, как бы стараясь **вскрыть недостатки и упущения**.* [Олег Гриневский. Восток — дело тонкое (1998)]

(104) *Ошибку только в 1983 году **вскрыл** Е. Ястребов, автор путеводителя по Чусовой, и таблички сняли.* [Алексей Иванов. Message: Чусовая. Части 6–7 (2007)]

(105) *Махинации были **вскрыты**, и в конце 1998 года налоговая полиция возбудила против ЛУКОЙЛа уголовное дело.* [Александр Кузьмин. Пополам с ослиной мочой (2003) // «Вслух о...», 2003.04.30]

Во-вторых, глагол *вскрыть* метафорически описывает понимание какой-либо ранее не осознанной или не сформулированной закономерности.

Его объектами в таких контекстах могут быть *механизм* (чего-либо), *основания* (для чего-либо), *подноготная*, *подоплека*, *причина*, *сущность*:

- (106) Клинтон пытался **вскрыть** механизм того или иного явления, найти ему логическое объяснение, понять побудительные мотивы, которые движут теми или иными людьми. [Сергей Строкань. Человек, который отмыл Клинтона (2003) // «Совершенно секретно», 2003.02.06]
- (107) Один из недовольных **вскрыл** экономическую подоплеку конфликта. [Игорь Свиначенко. Город на Гармонь-Холмах (1997) // «Столица», 1997.06.17]
- (108) Только специально поставленные эксперименты с точным измерением электростатических и электромагнитных полей, возникающих в процессе сжатия гетерогенных лиофобных систем, позволят в будущем **вскрыть** сущность аномального поведения гетерогенной системы в области больших межфазных химически инертных поверхностей. [Валентин Ерошенко. Влияние удельной межфазной поверхности в гетерогенной лиофобной системе на наблюдаемые термоэффекты в процессе ее изотермического сжатия // «Российский химический журнал», 2002]

## 2.9. Отомкнуть

Глагол *отомкнуть* не является частотным в НКРЯ: на данный момент там имеется 253 его вхождения. Заметим также, что существенная их часть (134 контекста из 253) относится к текстам, созданным до 1950 г., а в целом все эти вхождения сосредоточены в художественных текстах. Практически все употребления глагола *отомкнуть* связаны с открыванием запирающих устройств (таких, как *замок*, *завдвижка*, *запор*, *засов*), включая и метонимические расширения на названия преград (*ворота*, *дверь*, *дверца*, *калитка*, *крышка*) или пространств, включая контейнеры (*комната*, *машина*, *сундук*, *шкаф*, *ящик*). Некоторые примеры приведены далее:

- (109) Князь-кесарь, отстранив его от двери, **отомкнул** замок своим ключом, пропустил Петра, вошел сам и дверь за собой запер. [А. Н. Толстой. Петр Первый. Книга вторая (1933)]
- (110) Они спустились на этаж, где Богаченков **отомкнул** ключом дверь с надписью «Спортзал». [Семен Данилюк. Бизнес-класс (2003)]

- (111) *Ототкнули золотой сундук* — а в нем змеи, лягушки и всякая погань и срамота; *ототкнули серебряный* — и в нем то же. [Ф. И. Буслаев. Русский народный эпос (1861)]

**Метафорические употребления** глагола *ототкнуть* в корпусе единичны и, по-видимому, окказиональны, ср.:

- (112) *Под идиотизмом же я разумел абсолютную отъединенность Блока от всякой культуры мыслительной, а, конечно, не глупость: Блок — умница; но его мысль, не имея традиций, — антисоциальна, **ототкнута**...* [Андрей Белый. Начало века (1930)]

## 2.10. Разоткнуть

Глагол *разоткнуть*, как и глагол *ототкнуть*, не особенно частотен в НКРЯ: он встречается лишь в 386 контекстах (среди них, однако, достаточно много современных текстов, а первая фиксация лексемы *разоткнуть* в НКРЯ относится только к 1852 г.). Для его **прямых употреблений** можно выделить несколько основных классов объектов. Во-первых, это части тела (*веки, глаза / очи, губы, зубы, пальцы, руки* и метонимически также *объятья, пасть, рот / уста, челюсти*):

- (113) *Вдруг словно кто-то толкнул Цзинь Фын: она поняла, что засыпает, и испуганно **разоткнула** веки.* [Н. Н. Шпанов. Связная Цзинь Фын (1935–1950)]
- (114) *Все дело было в том, чтобы высвободить правую руку, — рукою можно было схватить противника за шею, отвести его руку, неожиданно **разоткнуть** объятия и вскочить на ноги.* [Ю. Н. Тынянов. Пушкин (1935–1943)]

Во многих случаях употребление глагола *разоткнуть* в сочетании с названиями частей тела связано с преодолением какого-либо затруднения, см. довольно частые его сочетания с отрицанием на самом глаголе или на контролирующем его предикате (115) — всего таких контекстов нашлось 36 из 150, в которых объектом является часть тела. Семантика затруднения может быть выражена и адвербиалами типа *с трудом* или *едва* (116)–(117) или в целом контекстом (118).

- (115) *Бурденко все еще не мог **разоткнуть** зубы.* [Павел Нилин. Интересная жизнь (1969–1980)]

- (116) *Прошло несколько минут после того, как по ступеням проищуршали шаги Строда-Квэпа. Ян Петрович с трудом **разомкнул** веки. Они были тяжелы, как свинцовые крышки.* [Н. Н. Шпанов. Ученик чародея (1935–1950)]
- (117) *Его вытащили, откачали, оживили, вывели из состояния близкого к клинической смерти, он едва **разомкнул** сведенные пальцы; в кулачке был зажат кусочек когтя ушцаора, похожий на воск с копотью, но тверже корунда.* [Наталья Галкина. Вилла Рено // «Нева», 2003]
- (118) *После пятого разряда дефибриллятора у девушки задрожали ресницы. Она **разомкнула** губы. Я бросился к портативному кислородному баллону с маской...* [Павел Михненко. Затянувшийся арест // «Наука и жизнь», 2009]

Во-вторых, глагол *разомкнуть* описывает нарушение непрерывности линий или других геометрических фигур (*кольцо, круг, окружность, прямоугольник, треугольник*), включая также способы расположения одушевленных существ или неодушевленных предметов (*строй, шеренга*):

- (119) *Вокруг кресла он провел дважды **разомкнутую** окружность, два полумесяца, обращенных рогами друг к другу, молодой и ущербный.* [Андрей Лазарчук, Михаил Успенский. Посмотри в глаза чудовищ (1996)]
- (120) *В **разомкнутом** строю военнослужащие в шеренгах расположены по фронту один от другого на интервалах в один шаг или на интервалах, указанных командиром.* [Строевой устав Вооружённых Сил Российской Федерации (1993)]

В-третьих, описываемая лексема применима к нарушению непрерывности электрических цепей и других подобных механизмов, чаще всего связанных именно с электрическим током (последний тоже частотен в качестве объекта в метонимических конструкциях глагола *разомкнуть*):

- (121) *На подводной лодке при случайном подключении заряженных батарей к оставленному генератору сработало реле и **разомкнуло** цепь тока силой 150 000 ампер при напряжении 260 вольт.* [обобщенный. Как делали искусственные шаровые молнии // «Химия и жизнь», 1968]
- (122) *Не останавливаясь подробно, укажем; здесь, что, если клеммы **АВ** **разомкнуты**, вторая катушка не оказывает влияния на первую.* [А. Попов. Электротехника радиолобителя // «Радио Всем», 1928]

- (123) *Оставалось только **разомкнуть ток** в индукционной катушке, погасить свет и уйти.* [М. П. Бронштейн. Солнечное вещество (1936)]

Заметим, что контексты с запирающими устройствами, подобные (124), у глагола *разомкнуть*, в отличие от глагола *отомкнуть*, крайне немногочисленны, а контексты с наименованиями преград (*дверь, крышка* и пр.), контейнеров (*сундук* и пр.) и пространств (*комната* и пр.) и вовсе не встретились в нашей выборке примеров с лексемой *разомкнуть*.

- (124) *Офицер своим ключом **разомкнул замок**. Ключ — крепостной, в карман не спрячешь: он его от пояса отцепил.* [Борис Васильев. Картежник и бретер, игрок и дуэлянт (1998)]

**Метафоры** глагола *разомкнуть* в корпусе немногочисленны, выявить какие-либо устойчивые их классы нам не удалось, ср. следующие примеры:

- (125) *Даже Ронсара сонеты Не **разомкнули** мне грусть.* [М. И. Цветаева. Живое о живом (Волошин) (1932)]

- (126) *Поэтому в богопознании не только участвуют, но соучаствуют все способности души, делая это познание поэтическим, то есть **разомкнутым**, рассчитанным на личностную заинтересованность в обожении...* [С. С. Неретина, А. П. Огурцов. Пути к универсалиям. Раздел II. Творец и род (2006)]

Отметим, кроме того, что многие метафоры мотивированы, по-видимому, не столько самим глаголом *разомкнуть*, сколько целостным фреймом нарушения непрерывности линии:

- (127) *...ласково, любовно сказать другому: не обманывай меня, не обманывай себя, я знаю, что это не так; давай говорить; **разомкнем** этот круг молчания, разрушим эту стену, которая тебя делает одиноким, но и меня делает безнадежно одиноким, разобидает нас так, что наша взаимная любовь не может нас больше соединить.* [митрополит Антоний (Блум). «У нас есть что сказать о человеке» (1989)]

## 2.11. Обобщение данных

Подведем промежуточный итог нашего обсуждения русских глаголов открывания. На русском материале выделено несколько типов ситуаций, вокруг которых возникают лексические противопоставления **в прямых**

**употреблениях** — т. е. либо какой-то тип ситуации может быть описан только одной лексемой, либо к нему оказываются применимы не все лексемы поля. Выделенные таким образом типы ситуации могут в типологической перспективе претендовать на статус отдельных фреймов<sup>9</sup> и, во всяком случае, должны быть включены в типологическую анкету для исследования глаголов открывания. Вот эти типы ситуаций:

- Открывание частей строения, метонимически также самих строений (двери, окна и пр., см. специализирующиеся на этих контекстах глаголы *отворить*, *отомкнуть* и *растворить*) — с дополнительными противопоставлениями по наличию запирающего устройства (ср. глаголы *отпереть*, *отомкнуть*), по ширине создаваемого свободного пространства (ср. глаголы *раскрыть*, *распахнуть*, *растворить* для широкого открывания) и по резкости воздействия на объект (см. глагол *распахнуть*).
- Открывание контейнеров (бутылки, шкатулки, чемодана и пр.), к которому применимы не все лексемы поля — здесь также возникает противопоставление по ширине открывания. Имеется и особый контекст — создание доступа к содержимому контейнера, плотно закрытого с помощью пробки или крышки (глагол *откупорить*).
- Открывание частей тела (глаз, рта, крыльев) — ср. допустимость здесь глаголов *открыть* или *распахнуть*, но не глаголов *отпереть* или *откупорить*. Дополнительные противопоставления по ширине и резкости открывания возникают и в этом типе ситуаций. Возможна и дополнительная семантика приложения усилий при открывании (см. глагол *разомкнуть*).
- Открывание механизмов (крана, вентиля) для перемещения какой-либо субстанции — ср. закрепление за такими контекстами доминантной лексемы *открыть*.
- Открывание различного рода складных предметов (книги, газеты, зонта и пр.)<sup>10</sup> — ср. здесь в первую очередь глаголы *открыть* и *раскрыть* (последний и здесь вводит противопоставление по ширине открывания).
- Удаление (или изначальное отсутствие) внешней (часто дистантной) преграды для доступа к чему-либо (*открытое место*, *открыть поле*

<sup>9</sup> В понимании Рахилина Е. В., Резникова Т. И. Фреймовый подход к лексической типологии // Вопросы языкознания, № 2, 2013. С. 3–31.

<sup>10</sup> Некоторые оппозиции внутри объектов такого типа обнаруживаются в разных языках в антонимичной зоне закрывания, см. Кашкин Е. В., Жорник Д. О., Сидорова М. А. Типологические открытия в поле закрывания (опыт исследования семантики глаголов со значениями ‘открыть’ и ‘закрыть’) // Acta Linguistica Petropolitana (в печати). Для зоны открывания этот вопрос требует дальнейшего исследования.

для обзора и пр.), ср. закрепление этого типа ситуаций за доминантным глаголом *открыть*.

- Нарушение целостности объекта, в том числе созданной прототипически заводским способом, см. закрепление за этим типом ситуации глагола *вскрыть*, применяемого к телам и частям тел живых существ; конвертам, упаковкам, консервным банкам; захоронениям; геологическим объектам. Вопрос о типологической релевантности противопоставлений между всеми этими классами объектов требует дальнейшего изучения.
- Нарушение непрерывности линии (ср. возможность таких контекстов только у глагола *разомкнуть*).

Следует отметить, что описанные семантические противопоставления в русском языке в некоторых случаях связаны с приставочным словообразованием и вытекают из значения приставки. Так, в сочетании с приставкой *вс-* и другими приставками, находящимися с ней в отношении алломорфического варьирования, многие глаголы физического воздействия описывают нарушение целостности объекта или, шире, нарушение некоторого исходного состояния<sup>11</sup>. В электронной базе данных по русским приставкам (<http://emptyprefixes.uit.no>), подготовленной Л. Яндой и ее коллегами, употреблением такого типа приписывается выражающий по сути тот же инвариант семантический ярлык AGITATE. Это значение реализуется и в случае глагола *вскрыть*, предполагающего, как было показано, нарушение целостности объекта. Приставка *рас-* встречается в глаголах *раскрыть*, *распахнуть* и *растворить*, описывающих создание большого расстояния между краями объекта, — и это явно коррелирует с дистрибутивными употреблениями, характерными для нее и приставок, находящихся с ней в отношении алломорфического варьирования, ср. *раздвинуть*, *раскидать*, *растянуть* и мн. др. Тем самым, русский язык, помимо собственно лексических средств, использует и морфологические механизмы для семантической детализации зоны открывания.

В результате рассмотрения русских глаголов выявлен и инвентарь **метафор** семантической зоны открывания, который должен учитываться и уточняться в дальнейших типологических исследованиях:

- Обеспечение физического доступа куда-либо (*открыть дорогу, проезд, движение*).

---

<sup>11</sup> См., например, лексемы *всколыхать*, *вспахать*, *встрепать*, *вспенить*, *встревожить*, *взбаламутить*, *взбить*, *взломать*, *взорвать* и др., приводимые в Кузнецова А. И., Ефремова Т. Ф. Словарь морфем русского языка. М., 1986. С. 473–477.

- Обеспечение доступа к какой-либо абстрактной сущности (*открыть / раскрыть тайну, секрет, перспективы*) или нефизического доступа к чему-либо (*открыть миру новых артистов, открыть душу перед кем-либо*).
- Начало какого-либо действия или мероприятия (*открыть заседание, конференцию; открыть стрельбу*).
- Начало функционирования какой-либо организации (*открыть филиал, новый магазин*).
- Обнаружение чего-либо (*открыть Америку, закономерность*).
- Выявление каких-либо отклонений от нормы (*вскрыть недостатки, ошибки*).

### 3. Типологический фон

В этом разделе мы наметим пути типологического исследования глаголов открывания, сопоставив русский материал с доступными нам данными других языков (ясно, однако, что вопросы типологического устройства этой зоны в дальнейшем требуют более подробного исследования на более широком материале). Тем не менее, некоторые типологические тенденции просматриваются уже сейчас.

Прежде всего, отметим, что зона открывания во многих языках оказывается в той или иной степени вторичной по отношению к зоне закрывания. Нередко в зоне открывания оказывается существенно меньше глаголов и стирается немало семантических противопоставлений, релевантных для зоны закрывания. Так, в горномарийском языке<sup>12</sup> имеется глагол *čüčäš* ‘закрывать’, охватывающий основные возможные контексты (например, закрывание двери, книги, водопроводного крана, глаз, каких-либо контейнеров), его квазисиноним *pitäräš*, предполагающий более плотное закрывание или такое закрывание, которое существенно затрудняет доступ к объекту / внутрь объекта (например, закрывание двери изнутри так, что ее нельзя открыть снаружи, затыкание отверстий, полное перекрытие водопроводного крана), а также глаголы с узкой семантикой *səralaš* ‘закрывать что-л. на замок’ и *kəmaš* ‘закрывать глаза’. Однако в зоне открывания все эти лексемы имеют один и тот же антоним — глагол *pačaš*, не вовлеченный

<sup>12</sup> Горномарийские данные собраны в экспедициях ОТиПЛ МГУ в с. Кузнецово Горномарийского района Республики Марий Эл и в сопредельных деревнях в 2016–2017 гг. См. подробнее в Кашкин Е. В. Семантика глаголов закрывания в восточных говорах горномарийского языка

в обозначенные семантические противопоставления и применимый к любым указанным выше типам объектов.

Вторичность зоны открывания по отношению к зоне закрывания может проявляться и в словообразовании<sup>13</sup>. Яркий пример тому представлен в английском языке, где имеется целая серия глаголов открывания, образованных с помощью отрицательной приставки от глаголов закрывания: *lock* 'запереть' — *unlock* 'отпереть', *block* 'заградить' — *unblock* 'устранить препятствие', *cover* 'накрыть' — *uncover* 'снять с чего-л. крышку или подобный предмет', *bar* 'запереть на засов; преградить' — *unbar* 'отодвинуть засов; устранить преграду' и др. Периодически подобное словообразование встречается и в шведском языке, однако, используется не приставка, а частица *upp*, образующая фразовые глаголы: *låsa* 'запереть' — *låsa upp* 'отпереть', *regla* 'запереть (на засов)' — *regla upp* 'отпереть (засов)'. Стоит заметить, что глаголы, участвующие в таких конструкциях, образованы от имён *lås* 'замок' и *regel* 'засов'.

Материал других языков позволяет выявить и некоторые точки типологического варьирования в сравнении с русскими данными. В первую очередь в этом отношении интересен близкородственный польский язык<sup>14</sup>, где сопоставление именно русских и польских данных по глаголам вращения и качания позволило наметить ряд типологически важных сюжетов).

Большая часть польских глаголов открывания образована от того же корня, что и глаголы закрывания, с помощью приставки *od-* (ср. *zatkąć* — *odetkać*). Доминантным глаголом в польской системе является глагол *otworzyć*, когнат русского *отворить*<sup>15</sup>. Однако в отличие от русского

---

<sup>13</sup> И в целом отметим, что словообразовательные модели глаголов открывания могли бы стать любопытным предметом типологического исследования. К приводимым в основном тексте иллюстрациям можно добавить интересный пример из шурышкарского диалекта хантыйского языка, некоторые говоры которого были обследованы нами в полевых условиях: в этом диалекте используется глагол *xũltãmti* 'приоткрыть', обозначающий небольшой размер создаваемого открытого пространства и образованный от существительного *xũl* 'щель'. Кроме того, польский аналог глагола *откупорить*, о котором пойдет речь далее, — глагол *odkorkować* — связан словообразовательно с существительным *korek* 'пробка', т. е. в данном случае базой для образования глагола служит уже наименование удаляемого объекта.

<sup>14</sup> Не забудем здесь и о работах Рахилина Е. В., Прокофьева И. А. Родственные языки как объект лексической типологии: русские и польские глаголы вращения // Вопросы языкознания. № 1. 2004. С. 60–78; Рахилина Е. В., Прокофьева И. А. Русские и польские глаголы колебательного движения: семантика и типология // Язык. Личность. Текст. Сб. к 70-летию Т. М. Николаевой. М., 2005. С. 304–314.

<sup>15</sup> См. Boryś W. Słownik etymologiczny języka polskiego. Kraków, 2005. S. 404.

*отворить*, связанного синхронно со створками — частями строений, польский глагол *otworzyć* имеет очень широкую сочетаемость и покрывает множество контекстов — в частности его объектами в прямых значениях могут быть дверь, книга, глаза, рот, вино.

Когнат русского доминантного глагола *открыть* в польском языке тоже присутствует — это глагол *odkryć*. Данный глагол, в отличие от своего русского когната, употребляется в основном в метафорических контекстах:

польский

- (128) *Pambo modlił się do Boga, aby **odkrył** mu prawdę.* [Google]  
 ‘Памбо молился Богу, чтобы тот **открыл** ему правду’.

польский

- (129) *A więc Krzysztof Kolumb **odkrył** Amerykę, powiadasz?* [Google]  
 ‘Так, говоришь, Христофор Колумб **открыл** Америку?’.

В польском языке существуют два глагола, *odkorkować* и *odetkać*, покрывающие фрейм «создания доступа к содержимому контейнера, плотно закрытого пробкой / крышкой», выделенный для русского глагола *откупорить*. При этом глагол *odetkać* описывает действие, обратное глаголу *zatkanąć* (когнат русского глагола *заткнуть*), и покрывает фрейм ликвидации препятствия для функционального использования уже существующего отверстия (ср. слив в раковине). В системе русского открывания данный фрейм не представлен и лишь отчасти покрывается глаголом *прочистить*, не входящим в зону открывания. Сочетаемость польского *odetkać* оказывается, однако, шире, поскольку он применим как к засору (аналогично русскому *прочистить*), так и к затычке в ванной.

Глагол *odkorkować* в большей степени похож на русский глагол *откупорить*, чем глагол *odetkać*, и развивает метафоры, связанные с дорожными пробками (где объектом может быть как место назначения — например, город, так и дорога / дорожная развязка).

польский

- (130) *Staramy się udrożnić drogę nr 11 oraz wszelkie jej odgałęzienia, by **odkorkować** miasto.* [Google]  
 ‘Мы пытаемся проложить путь № 11, как и все его ответвления, чтобы обеспечить проезд к городу (букв.: **открыть город**)’.

польский

- (131) *Trzeba znaleźć sposób, aby **odkorkować** zatłokane autostrady.* [Google]  
 ‘Нужно найти способ «**откупорить**» перегруженные (букв.: заткнутые) автомагистрали’.

Продуктивность приставки *od-* в поле открывания позволяет развить очень богатую систему противопоставлений в этой семантической зоне. Так, в польском языке есть глагол *odslonić*, противопоставленный глаголу *zaslonić* (когнат русского *заслонить*). Данный глагол описывает устранение преграды для зрительного восприятия (132). В русском языке для этого фрейма отсутствует специальный глагол, и такие контексты покрываются доминантной лексемой *открыть*.

польский

- (132) *Mogę cię zobaczyć bez maski? — wyciągnęła rękę, by odslonić mi twarz...* [NKJP]  
 ‘Я могу увидеть тебя без маски? — она протянула руку, чтобы **открыть** его лицо’.

Еще один польский глагол — *odemknąć*<sup>16</sup> — диахронически связан с существительным *zamek* ‘замок’<sup>17</sup>. Однако, вопреки возможным ожиданиям, он необязательно предполагает воздействие на запирающее устройство. Его объектами могут быть двери и окна (ср., однако, ситуацию в (133), где запирающее устройство, по-видимому, нерелевантно), а также глаза (134) и в редких случаях рот. В случае этих частей тела, не исключено, происходит рекатегоризация, в результате которой они осмысляются как объекты со створками.

польский

- (133) *I nagle wiatr mi okno szerzej odemknął, i nagle wiatr przeciągnął, nagle ogród zaszumiał...* [Google]  
 ‘И вдруг ветер **открыл** мое окно шире, и вдруг потянуло ветром, и вдруг сад зашумел...’.

польский

- (134) *Poszturchiwany za ramię, ledwie raczył odemknąć oczy...* [Google]  
 ‘Когда его похлопали по плечу, он едва соизволил **открыть** глаза...’.

В польском языке есть глагол открывания, образованный по другой модели, с помощью приставки *roz-* (*rozewrzeć*). Данный глагол подразумевает приложение большого количества усилий для создания расстояния,

<sup>16</sup> Ср. его с русским глаголом *отомкнуть* (раздел 2.9), специализирующимся на запирающих устройствах и метонимически связанных с ними объектах. Заметим также, что в польском языке глагол *odemknąć* употребим широко, в отличие от своего русского когната. В свою очередь глагол *rozemknąć* (когнат русского *разомкнуть*), по данным польского корпуса и поисковой системы Google, крайне маргинален.

<sup>17</sup> Boryś W. Słownik etymologiczny języka polskiego. Kraków, 2005. S. 728.

обычно большого, между краями объекта (коим часто являются части тела, но также могут быть дверь, ворота, окно). Параметр расстояния релевантен для русского глагола *распахнуть*, однако идея приложения усилий специфична для польского глагола, часто он описывает невозможность осуществления действия, несмотря на приложенные усилия:

польский

- (135) *Piotrek usiłował rozewrzeć pięść przyrodniego brata.* [Google]  
 ‘Петр пытался раскрыть кулак сводного брата’.

польский

- (136) *Rano powiek nie mogłem rozewrzeć, tak były sklezione.* [Google]  
 ‘Утром я не мог разомкнуть веки, так они слиплись’.

В целом видно, что польская система отличается от русской на уровне значения отдельных пар когнатов и в наборе используемых словообразовательных моделей. Есть отличия и в наборе релевантных фреймов: так, специфичными для польского языка оказываются фреймы «освобождения» отверстий, открывания с приложением усилий и устранение преграды для зрительного восприятия (для последнего фрейма в русском языке, в отличие от польского, нет специальной лексики).

Говоря о других языках выборки, отметим, что любопытная организация зоны открывания представлена в мокшанском<sup>18</sup>, где помимо глагола *panžəms*, применимого, например, к двери, окну, замку, книге, глазам, используется глагол *štaftəms*, специализирующийся на создании доступа для визуального восприятия (аналогичную ситуацию мы наблюдали для польского *odślonić*, однако в других обследованных нами финно-угорских языках — коми, хантыйском и горномарийском — такой оппозиции в зоне открывания выявлено не было). Это употребление проиллюстрировано в (137)–(138). В (138) глагол *štaftəms* может быть применен, например, в ситуации, когда бутылка была чем-либо накрыта, преграду убрали и бутылку стало видно. В случае же удаления пробки возможен только глагол *panžəms*.

МОКШАНСКИЙ<sup>19</sup>

- (137) *son juks-əz’ə ruc’ε-n’a-nc*  
 она развязать-PST.3SG.S.3SG.O платок-DIM-3SG.POSS.SG.GEN

<sup>18</sup> Данные собраны в сс. Лесное Цибаево и Лесное Ардашево Темниковского района Мордовии в рамках проекта по полевому исследованию мокшанского языка, начатого в 2013 г.

<sup>19</sup> Сокращения, использованные при глоссировании примеров: 3 — 3 лицо; DEF — определенность; DIM — диминутив; GEN — генитив; O — объект;

*i štaft-əz'n'ə*                      *šer'-ənzə-n*  
и открыть-PST.3SG.S.3PL.O    волосы-3SG.POSS.PL-GEN

‘Она развязала платок и **открыла волосы**’.

МОКШАНСКИЙ

(138) *butilka-s'*                      *štaft-əv-s'*  
бутылка-DEF.SG    открыть-PASS-PST.3SG

‘Бутылку открыли (сделали видной)’.

Заметим также, что глагол *panžəms*<sup>20</sup>, развивает и значение ‘цвести’ (о цветах), с вероятно мотивированными им значениями ‘цвести’ (о доеме) и ‘покрываться сыпью, прыщами’ (о человеке). В свою очередь одним из общих наименований цветка в мокшанском языке служит существительное *pančf*, являющееся лексикализированным результативным причастием от глагола *panžəms*<sup>21</sup>. Исходно, по данным базы Starling, глагол *panžəms* означает именно ‘открыть’.

Что касается метафорических употреблений, то русская система оказывается ими очень богата, и найти дополнения к ней на исследуемом материале непросто (некоторые метафоры, впрочем, воспроизводятся в разных языках, в чем читатель может убедиться хотя бы по лексикографическим источникам, ср. в английском языке *to open a factory* ‘открыть фабрику’, *to open a meeting* ‘открыть собрание’). Тем не менее, выявляются и некоторые дополнения к нашему списку. Так, проиллюстрированные в (130)–(131) расширения польского глагола *odkorkować* ‘откупорить’ на ситуацию устранения дорожных пробок не имеют прямого аналога в русской системе открывания (не исключена, вместе с тем, их мотивация сходством устраняемых объектов — пробки в бутылке и дорожной пробки). Французский глагол *ouvrir* ‘открыть’ может по крайней мере в разговорном языке обозначать включение какого-либо механизма (радио, телевизора, света):

ФРАНЦУЗСКИЙ

(139) ...*j'ouvre la radio et entends le récit d'un communiste français...* [Google]  
‘...я включаю радио и слушаю рассказ французского коммуниста...’

PASS — пассив; PL — множественное число; POSS — посессивность; PST — прошедшее время; S — субъект; SG — единственное число.

<sup>20</sup> По данным Серебренников Б. А., Феоктистов А. П., Поляков О. Е. Мокшанско-русский словарь. М., 1998. С. 461.

<sup>21</sup> См. такую трактовку в Серебренников Б. А., Феоктистов А. П., Поляков О. Е. Мокшанско-русский словарь. М., 1998. С. 462, а также объединение этих слов в общее гнездо в Paasonen H. Mordwinisches Wörterbuch. Band 1–4. Helsinki, 1990–1996. Электронная версия: <http://www.ling.helsinki.fi/~rueter/PaasonenMW.shtml>

## ФРАНЦУЗСКИЙ

- (140) *Et si les amis de Papa Mburashi, disséminés à travers la République, l'appelaient pour lui dire d'ouvrir la télé pour voir sa fille?* [Google]  
 ‘А если бы друзья Папа Мбураши, разбросанные по Республике, позвали его, чтобы ему сказать включить телевизор и увидеть его дочь?’

В мокшанском (глагол *panžəms*) и в польском (глагол *odetkać*) языках глаголы открывания описывают ситуацию, когда уши перестают быть заложенными.

## МОКШАНСКИЙ

- (141) *pil'-ənzə*      *panč-s'-t'*  
 ухо-3SG.POSS.PL    открывать-PST.3-PL

‘Уши были заложены, а теперь прошли’ (букв.: Уши открыли; Уши разложило).

В целом и для прямых, и для метафорических употреблений, однако, видно, что система глаголов открывания в русском языке оказывается очень богатой, и на пока обследованной небольшой выборке выявляется не так много новых оппозиций (но, разумеется, мы не исключаем их выявления в дальнейшей работе с другими языками).

## 4. Некоторые итоги

В данной статье мы рассмотрели русские глаголы открывания, сопоставив их с типологическим фоном. Обобщим здесь полученные результаты, дополнив промежуточные итоги из раздела 2.11 сведениями по другим языкам. Приведенные далее списки контекстов для прямых и метафорических употреблений могут использоваться в качестве первого варианта типологической анкеты.

Нами выявлены оппозиции в **прямых значениях** с учетом как русского материала, так и данных других языков:

- Открывание частей строения (двери, окна и пр.) — с дополнительными противопоставлениями по наличию запирающего устройства, по ширине создаваемого свободного пространства, по резкости воздействия на объект и по степени приложения усилий.
- Открывание контейнеров (бутылки, шкаτούлки, чемодана и пр.) — с дополнительным противопоставлением по ширине открывания. Особый контекст — создание доступа к содержимому контейнера, плотно закрытого с помощью пробки или крышки.

- Удаление препятствия из отверстия.
- Открывание частей тела (глаз, рта, крыльев) — с дополнительными противопоставлениями по ширине открывания, резкости открывания, степени приложения усилий.
- Открывание механизмов (крана, вентиля) для перемещения какой-либо субстанции.
- Открывание складных предметов (книги, газеты, зонта и пр.) — с дополнительным противопоставлением по ширине открывания.
- Удаление (или изначальное отсутствие) внешней (часто дистантной) преграды для доступа (часто зрительного) к чему-либо.
- Нарушение целостности объекта, в том числе созданной прототипически заводским способом (тела и части тел живых существ; конверты, упаковки, консервные банки; захоронения; геологические объекты).
- Нарушение непрерывности линии.

Инвентарь **метафор**, проверка которых необходима в дальнейшей типологической работе, на данный момент включает:

- Обеспечение физического доступа куда-либо ('открыть дорогу, проезд, движение'<sup>22</sup> / 'устранить дорожную пробку').
- Обеспечение доступа к какой-либо абстрактной сущности ('раскрыть тайну, секрет, перспективы') / нефизического доступа к чему-либо ('открыть миру новых артистов, открыть душу перед кем-либо').
- Устранение заложенности ушей.
- Начало какого-либо действия или мероприятия ('открыть заседание, конференцию; открыть стрельбу').
- Начало функционирования какой-либо организации ('открыть филиал, новый магазин').
- Приведение в действие какого-либо механизма ('включить радио, телевизор').
- Обнаружение чего-либо ('открыть Америку, закономерность').
- Выявление каких-либо отклонений от нормы ('вскрыть недостатки, ошибки').

Помимо приведенных материалов к типологической анкете, рассмотренный материал поднимает и три более общих сюжета.

Первый из них — это асимметрия антонимических зон открывания и закрывания. В разделе 3 мы обозначили типологическую тенденцию,

---

<sup>22</sup> Метафорическими в данном случае являются контексты, где за обеспечением доступа стоит какое-либо нефизическое действие — например, принятое решение о начале проезда, см. обсуждение в связи с примерами (9)–(11).

согласно которой глаголы открывания оказываются в разных отношениях вторичными, в некоторых языках не имея полного набора противопоставлений, возникающих в зоне закрывания (русская и польская системы представляют в этом смысле некоторые исключения). Тем не менее, полномасштабное типологическое сопоставление этих зон еще только предстоит провести.

Второй сюжет — типология словообразовательных моделей, по которым образуются глаголы открывания. Для русского языка ряд семантических противопоставлений привносится приставками (ср., например, оформление приставкой *рас-* единиц с семантикой широкого открывания). Многие из английских глаголов открывания являются дериватами от глаголов закрывания, ср. пары типа *lock — unlock*. В западных диалектах хантыйского языка употребителен<sup>23</sup> глагол с семантикой небольшой степени закрывания *xũltəm̄tti*, переводящийся как ‘приоткрыть что-л.’ (например, книгу, глаза) и производный от существительного *xũl* ‘щель’. При дальнейшем расширении выборки было бы интересно продолжить и систематизацию словообразовательных связей глаголов открывания.

Наконец, третий сюжет касается выражения при конкретных глаголах различных участников фрейма и ориентации разных глаголов на разных участниках. Априори можно было бы ожидать, что для всех рассмотренных глаголов открывания набор аргументов будет одним и тем же. В терминах известного ресурса FrameNet все они могли бы быть сведены к фрейму Closure, который предполагает, что Агенса воздействует на Запирающее устройство с целью закрыть или открыть Объект / воздействует на Объект некоторым Инструментом. Из нашего материала, однако, следует, что некоторые глаголы (как, например, *отпереть*) ориентированы на взаимодействие с Запирающим устройством, а при некоторых (ср. *раскрыть*) ни Запирающее устройство, ни Инструмент не выражаются вовсе, поскольку глагол фокусирует создание большого расстояния между краями разных частей Объекта. Возможна и ситуация, при которой для глагола не возникает подобного противопоставления, ср. хотя бы доминантную лексему *открыть*. Тем самым, разные глаголы открывания могут «захватывать» разные подмножества элементов общего фрейма, выражаемых при этих глаголах. Такие различия могут проявляться и на уровне метафорических расширений: если взять уже упомянутую пару русских глаголов *раскрыть* и *отпереть*, то для первого из них метафоризация весьма продуктивна, а для второго она практически отсутствует. Пока рассмотрение

<sup>23</sup> См. подробнее Кашкин Е. В. Глаголы с семантикой закрывания и открывания в западных говорах хантыйского языка // Томский журнал лингвистических и антропологических исследований. № 4. 2017. С. 16–28.

таких вопросов только намечено нами на русском материале, но, несомненно, оно требует дальнейшего внимания и в типологии.

### Ресурсы

НКРЯ — Национальный корпус русского языка — <http://ruscorpora.ru>

Exploring Emptiness — Электронная база данных по русским приставкам,  
<http://emptyprefixes.uit.no>

FrameNet — <https://framenet.icsi.berkeley.edu>

NKJP — Narodowy Korpus Języka Polskiego — <http://nkjp.pl/>

Starling — Этимологическая база данных. Электронный ресурс:  
[www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)